



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2419

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2419

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 140]

PRETORIA, 4 FEBRUARIE 1977
4 FEBRUARY

[No. 5395

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 156 4 Februarie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Leernywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf genoemde Maandag eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf genoemde Maandag eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié vermeld in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf genoemde Maandag eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

55815—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 156 4 February 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Leather Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending one year from the said Monday, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending one year from the said Monday, upon all members and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amendment Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending one year from the said Monday, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

5395—1

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die—

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association
- (b) Cape Western and North-Western Leather Industries Employers' Association
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association
- (e) Southern Cape Leather Industries Association
- (f) South African Tanning Employers' Organisation
- (g) South African Handbag Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem),

aan die een kant, en die

- (h) National Union of Leather Workers
- (i) Transvaal Leather and Allied Trades' Industrial Union;
- (j) Trunk and Box Workers' Industrial Union (Transvaal)

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 285 van 14 Februarie 1975, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 865 van 2 Mei 1975 en R. 1285 van 4 Julie 1975 en soos verleng by Goewermentskennisgewing R. 2213 van 21 November 1975 en verder gewysig by Goewermentskennisgewings R. 289 van 20 Februarie 1976 en R. 1550 van 27 Augustus 1976 te wysig.

1. Hierdie Ooreenkoms moet in die Leernywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(2) in die Republiek van Suid-Afrika: Met dien verstande dat in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (6) van die omskrywing "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 5 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 285 van 14 Februarie 1975, dit slegs in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Durban en Johannesburg nagekom moet word: Voorts met dien verstande dat in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (7) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 5 van die Ooreenkoms gepubliseer by genoemde Goewermentskennisgewing, dit slegs in die landdrosdistrikte Bellville, Goodwood en Durban nagekom moet word.

2. (a) In klousule 9 (1) van die vorige Ooreenkoms, skrap paragraaf (c) en hernommer die bestaande paragraaf (d) tot "(c)".
(b) In die hernoemde klousule 9 (1) (c) van die vorige Ooreenkoms, vervang die woorde "die verskaffing van medisyne, verdoewingsmiddels, salf, verbande en baaimiddels" deur die woorde "die verskaffing van medisyne, verdoewingsmiddels en baaimiddels, maar uitgesonder patente medisyne en voedselaanvullings".

3. In klousule 9 (7) van die vorige Ooreenkoms, voeg die woorde "massering op las van die Mediese Beampte" in onmiddellik na die woord "hospitalisasie".

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die eerste dag van Desember 1976 te Port Elizabeth onderteken.

B. MANCHEVSKY, Lid van die Raad.

F. J. J. JORDAAN, Lid van die Raad.

A. S. YOUNG, Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 157 4 Februarie 1977

WET OP NYWERHEIDSVersoening, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—HERNUWING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 285 van 14 Februarie

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act 1956, made and entered into between the—

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association
- (b) Cape Western and North-Western Leather Industries Employers' Association
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association
- (e) Southern Cape Leather Industries Association
- (f) South African Tanning Employers' Organisation
- (g) South African Handbag Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

- (h) National Union of Leather Workers
- (i) Transvaal Leather and Allied Trades' Industrial Union
- (j) Trunk and Box Workers' Industrial Union (Transvaal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 285 dated 14 February 1975, as amended by Government Notices R. 865, dated 2 May 1975 and R. 1285, dated 4 July 1975 and as extended by Government Notice R. 2213, dated 21 November 1975 and further amended by Government Notices R. 289 dated 20 February 1976 and R. 1550 dated 27 August 1976.

1. The terms of this Agreement shall be observed in the Leather Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein;

(2) in the Republic of South Africa: Provided that on the operations set forth in paragraph (6) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 5 of the Agreement published under Government Notice R. 285, dated 14 February 1975, it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Durban and Johannesburg: Provided further that on the operations set forth in paragraph (7) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in Clause 5 of the Agreement published under the said Government Notice, it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood and Durban.

2. (a) In clause 9 (1) of the former Agreement, delete paragraph (c) and renumber the existing paragraph (d) to read "(c)".

(b) In the renumbered clause 9 (1) (c) of the former Agreement substitute the words "supplies of medicines, drugs and lotions, but excluding patent medicines and food supplements" for the words "supplies of medicines, drugs ointments, bandages and lotions".

3. In clause 9 (7) of the former Agreement, insert the words "massage at the direction of the Medical Officer" immediately after the word "hospitalisation".

This Amending Agreement signed at Port Elizabeth on behalf of the parties on this 1st day of December 1976.

B. MANCHEVSKY, Member of the Council.

F. J. J. JORDAAN, Member of the Council.

A. S. YOUNG, General Secretary of the Council.

No. R. 157 4 February 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—RENEWAL OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 285 of 14 February 1975, R. 865 of

1975, R. 865 van 2 Mei 1975, R. 1285 van 4 Julie 1975, R. 289 van 20 Februarie 1976 en R. 1550 van 27 Augustus 1976 van krag is vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf genoemde Maandag eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 158 4 Februarie 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. — VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN AANVULLENDE SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 236 van 25 Februarie 1972 en R. 320 van 14 Februarie 1975 met 'n verdere tydperk van drie jaar wat op 5 Maart 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 159 4 Februarie 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID, R.S.A.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 2428 wat in *Staatskoerant* 5352 van 10 Desember 1976 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer.

In die Engelse teks van die Bylae:

Vervang klousule 2 deur die volgende:

"2. In Annexure D, in section 5 (a) (iv), substitute the words '80 per cent' for the word '50 per cent'".

No. R. 160 4 Februarie 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 666 van 28 April 1972 en R. 2308 van 6 Desember 1974 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat drie maande vanaf genoemde datum eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 126 4 Februarie 1977
KWAZULU GOEWERMENSKENNISGEWING VAN 1976

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSAKE EN BANTOE-ADMINISTRASIE

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 1086 VAN 22 JULIE 1960

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), gelees met item 3 van Bylae 1 tot, en artikel 21 van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek, Walter Simon Peter Kanye, Lid van die Uitvoerende

2 May 1975, R. 1285 of 4 July 1975, R. 289 of 20 February 1976 and R. 1550 of 27 August 1976 to be effective as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending one year from the said Monday.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 158 4 February 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF SUPPLEMENTARY SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 236 of 25 February 1972 and R. 320 of 14 February 1975 by a further period of three years ending 5 March 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 159 4 February 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY, R.S.A.

The following correction to Government Notice R. 2428, appearing in *Government Gazette* 5352 of 10 December 1976, is published for general information.

In the English version of the Schedule:

Substitute the following for clause 2:

"2. In Annexure D, in section 5 (a) (iv), substitute the words '80 per cent' for the words '50 per cent'".

No. R. 160 4 February 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 666 of 28 April 1972 and R. 2308 of 6 December 1974 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending three months from the said date.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 126 4 February 1977
KWAZULU GOVERNMENT NOTICE OF 1976

DEPARTMENT OF COMMUNITY AFFAIRS AND BANTU ADMINISTRATION

REGULATIONS FRAMED UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1086 OF 22 JULY 1960

Under and by virtue of the powers vested in me by section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), read with item 3 of Schedule 1 to, and section 21 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I, Walter Simon Peter Kanye, member of the Executive

Raad van kwaZulu aan wie die beheer van die Departement van Gemeenskapsake toegewys is, hierby met ingang van 1 Oktober 1976, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1086 van 22 Julie 1960, soos gewysig, verder deur—

- (a) in regulasie 62 (1) (i) (a), "R10,75" deur "R14,25" te vervang;
- (b) in regulasie 62 (1) (i) (b), "R3,20" deur "R3,75" te vervang;
- (c) in regulasie 62 (1) (i) (c), "R2,95" deur "R3,50" te vervang;
- (d) in regulasie 62 (1) (iii) "R23,05" deur "R28,75" te vervang;
- (e) in die voorbehoudsbepaling van regulasie 62 (1) "R32,05" deur "R37,75" te vervang;
- (f) in regulasie 62 (2), "R11,775" en "R13,775" deur onderskeidelik "R13,25" en "R15,25" te vervang;
- (g) in regulasie 62 (3) (a) en (b), "38 sent per dag" deur "44 sent per dag" te vervang;
- (h) in regulasie 62 (4), "R141,30 en R153,30" deur onderskeidelik "R159,00" en "R171,00" te vervang.

W. S. P. KANYE, Uitvoerende Raadslid Gemeenskapsake, kwaZulu Regeringsdiens.

(Lêer 5/10/1)

Council of kwaZulu to whom control of the Department of Community Affairs has been assigned, hereby further amend with effect from 1 October 1976, the regulations published under Government Notice R. 1086 of 22 July 1960, as amended, by—

- (a) the substitution in regulation 62 (1) (i) (a) for "R10,75" of "R14,25";
- (b) the substitution in regulation 62 (1) (i) (b) for "R3,20" of "R3,75";
- (c) the substitution in regulation 62 (1) (i) (c) for "R2,95" of "R3,50";
- (d) the substitution in regulation 62 (1) (iii) for "R23,05" of "R28,75";
- (e) the substitution in the proviso to regulation 62 (1) for "R32,05" of "R37,75";
- (f) the substitution in regulation 62 (2) for "R11,775" and "R13,775" of "R13,25" and "R15,25", respectively;
- (g) the substitution in regulation 62 (3) (a) and (b) for "38 cents per day" of "44 cents per day";
- (h) the substitution in regulation 62 (4) for "R141,30" and "R153,30" of "R159,00" and "R171,00", respectively.

W. S. P. KANYE, Executive Councillor Community Affairs, kwaZulu Government Service.

(File 5/10/1)

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 127 4 Februarie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/453)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 127 4 February 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/453)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.03 Deur subpos No. 39.03.50 deur die volgende te vervang: 39.03.50 KARBOKSIMETIELSELLULOSE	kg	10% of 6 150c per 100 kg min 90 per cent van die prys v.a.b."		

Opmerking.—Die skaal van reg op karboksime tielsellulose word van 6c per kg of 32c per kg min 80 per cent van die prys v.a.b. na 10% of 6 150c per 100 kg min 90 per cent van die prys v.a.b. gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.03 By the substitution for subheading No. 39.03.50 of the following: 39.03.50 Carboxymethylcellulose	kg	10% or 6 150c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price"		

Note.—The rate of duty on carboxymethylcellulose is amended from 6c per kg or 32c per kg less 80 per cent of the f.o.b. price to 10% or 6 150c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price.

No. R. 128 4 Februarie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/492)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.04	Deur tariefpos No. 29.15 deur die volgende te vervang: „29.15 Dibutielmaleaat; bensielbutielfalaat	Volle reg

Opmerking.—Aangesien isoftalaatsuur vry van reg is, word die voorsiening vir 'n korting op reg daarop vir die vervaardiging van kleursel, verf, vernis en verwante produkte ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.04	By the substitution for tariff heading No. 29.15 of the following: “29.15 Dibutyl maleate; benzyl butyl phthalate	Full duty

Note.—As isophthalic acid is free of duty, the provision for a rebate of duty thereon for the manufacture of colour, paint, varnish and allied products is withdrawn.

No. R. 129 4 Februarie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/27)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Eerste Bylae by die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

BYLAE

Deur paragraaf 108.02.06 deur die volgende te vervang:

“108.02.06 Komatipoort... Vir alle sake... Daaglik: 08h00 tot 18h00.”

Opmerking.—Die openbare diensure te Komatipoort word gewysig.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 143 4 Februarie 1977

REGSTELLINGS

WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET 101 VAN 1965)

WYSIGING VAN BYLAES VAN DIE WET

Goewermenskennisgewing R. 2082 van 5 November 1976 word hierby gewysig deur—

- die skrapping in die Afrikaanse teks van—
“ANTIHIISTAMINIKA wanneer bedoel vir kalmering” waar dit in Bylae 5 verskyn; en
- die skrapping in die Engelse teks van—
“ANTIHIISTAMINICS when intended for sedation” waar dit in Bylae 5 verskyn.

No. R. 129 4 February 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/27)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the First Schedule to the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 is amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

SCHEDULE

By the substitution for paragraph 108.02.06 of the following:

“108.02.06 Komatipoort... For all business Daily: 08h00 to 18h00.”

Note.—The hours of business at Komatipoort are amended.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 143 4 February 1977

CORRECTIONS

THE MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT 101 OF 1965)

AMENDMENT OF SCHEDULES TO THE ACT

Government Notice R. 2082 of 5 November 1976 is hereby amended by—

- the deletion in the Afrikaans text of—
“ANTIHIISTAMINIKA wanneer bedoel vir kalmering” as published in Schedule 5; and
- the deletion in the English text of—
“ANTIHIISTAMINICS when intended for sedation” as published in Schedule 5.

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 155

4 Februarie 1977

WET OP ONTPLOFBARE STOWWE, 1956**WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 30 van die Wet op Ontploffbare Stowwe, 1956 (Wet 26 van 1956), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1604 van 8 September 1972, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

1. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 6.3 ingevoeg:

“6.3A.1 Indien die houer van 'n permit wat kragtens die regulasies van hierdie Hoofstuk uitgereik is, te eniger tyd na die oordeel van 'n inspekteur skuldig is aan 'n oortreding van enige van die regulasies op ontploffbare stowwe, of aan wangedrag, kan sodanige inspekteur sodanige permit onmiddellik opskort of intrek.

6.3A.2 Ingeval die houer van die permit ontevrede is met die optrede van die inspekteur, kan hy binne 14 dae by die Hoofinspekteur van Ontploffbare Stowwe appèl aanteken teen die opskorting of intrekking en laasgenoemde se beslissing na ondersoek is afdoende.”

2. Die volgende opskrif en regulasie word hierby na regulasie 15.4 ingevoeg:

“BESIKKING OOR ONTPLOFBARE STOWWE”

“15.4A.1 (a) Niemand mag ontploffbare stowwe begrawe, onderdompel, wegsteek of abandonneer nie;

(b) Niemand mag ontploffbare stowwe alleen laat sodat dit vir ander persone moontlik sal wees om toegang daartoe te hê nie.

15.4A.2 Wanneer 'n magasyn van ontploffbare stowwe ook al opgegee word sonder om die Hoofinspekteur van Ontploffbare Stowwe vooraf in kennis te stel, of wanneer daar 'n redelike verdenking bestaan dat 'n magasyn van ontploffbare stowwe of 'n perseel ontploffbare stowwe bevat in stryd met die Wet en hierdie regulasies, en daar nie deur redelike navrae daarin geslaag is om die eienaar op te spoor nie, kan 'n inspekteur sodanige stappe doen as wat hy nodig mag ag om toegang tot die magasyn of perseel te verkry en daar moet oor die ontploffbare stowwe wat daar gevind word, beskik word soos wat hy goed ag. Indien die eienaar opgespoor kan word, moet daar nogtans oor enige ontploffbare stowwe wat op enige perseel gevind word, beskik word soos wat 'n inspekteur goed ag. Die eienaar van sodanige ontploffbare stowwe, magasyn van ontploffbare stowwe, of perseel is aanspreeklik vir enige koste wat aangegaan is vir die veilige beskikking oor of vernietiging van die ontploffbare stowwe, magasyn van ontploffbare stowwe of perseel.

Die eienaar van die ontploffbare stowwe, magasyn van ontploffbare stowwe of perseel kan geen eis instel teen die inspekteur of die Staat weens die verlies van die ontploffbare stowwe, magasyn van ontploffbare stowwe of perseel, wat vernietig of beskadig mag word in bogenoemde proses van veilige beskikking oor of vernietiging van die ontploffbare stowwe nie.

Die eienaar van die ontploffbare stowwe, magasyn van ontploffbare stowwe of perseel is aanspreeklik vir enige skade wat deur 'n derde party gely mag word as gevolg van bogenoemde veilige beskikking oor of vernietiging van die ontploffbare stowwe.”

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 155

4 February 1977

EXPLOSIVES ACT, 1956**AMENDMENT OF REGULATIONS**

The State President has, under the powers vested in him by section 30 of the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956), amended the regulations published in Government Notice R. 1604, dated 8 September 1972, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. The following regulation is hereby inserted after regulation 6.3:

“6.3A.1 If at any time the holder of a permit issued in terms of the regulations of this Chapter is, in the opinion of an inspector, guilty of a contravention of any of the explosives regulations, or of any misconduct, such inspector may immediately suspend or cancel such permit.

6.3A.2 In the event of the holder of the permit being dissatisfied with the action of the inspector, he may within 14 days appeal against the suspension or cancellation to the Chief Inspector of Explosives, whose decision after investigation shall be final.”

2. The following heading and regulation are hereby inserted after regulation 15.4:

“DISPOSAL OF EXPLOSIVES”

“15.4A.1 (a) No person shall bury, submerge, hide or abandon any explosives;

(b) No person shall leave explosives unattended so that it will be possible for other persons to have access thereto.

15.4A.2 Whenever an explosives magazine is abandoned without prior notification to the Chief Inspector of Explosives, or when there is reasonable suspicion that an explosives magazine or premises contains explosives in contravention of the Act and these regulations, and reasonable enquiry has failed to locate the owner, an inspector may take such steps as he may deem necessary to gain entrance to such explosives magazine or premises and any explosives found there shall be dealt with as he may deem fit. If the owner can be located, any explosives found on any premises shall nevertheless be dealt with as deemed fit by an inspector. The owner of such explosives, explosives magazine or premises shall be responsible for any expenses incurred in the safe disposal or destruction of such explosives, explosives magazine or premises.

The owner of the explosives, explosives magazine or premises shall have no claim on the inspector or on the Government for the loss of the explosives, explosives magazine or premises which may be destroyed or damaged in the process of the aforementioned safe disposal or destruction of the explosives.

The owner of the explosives, explosives magazine or premises shall be liable for any damage which may be suffered by a third party as a result of the aforementioned safe disposal or destruction of the explosives.”

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN
-BEMARKING**

No. R. 133

4 Februarie 1977

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.—BEHEER OOR DIE INBRING OF ONTVANG VAN SLAGVEE, VLEIS OF VLEISPRODUKTE, DIE VERKRYGING OF VERKOOP VAN SLAGVEE OF DIE SLAG VAN SLAGVEE IN BEHEERDE GEBIEDE—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 79 (c) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 15 (m) van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, Bylae 1 van Goewermentskennisgewing R. 2330 van 20 Desember 1968, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Bylae 1 van Goewermentskennisgewing R. 2330 van 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Klousule 4 deur die volgende klousule te vervang:

"4. 'Durban-gebied', bestaande uit die gebiede, soos dit van tyd tot tyd gewysig mag word, onder beheer van die plaaslike owerhede van Kingsborough, Amanzimtoti, Umbogintwini, Isipingospoor, Isipingostrand (met inbegrip van Reunionstasie) en Durban; die plase Bellair 823, Chatsworth 834 en Buffelsbosch 965; die gebiede, soos dit van tyd tot tyd gewysig mag word, onder beheer van die plaaslike owerhede van Queensborough, Malvern, Westville en Pinetown; die plase Everton 864 en Albinia 957; die gebiede, soos dit van tyd tot tyd gewysig mag word, onder beheer van die plaaslike owerhede van Hillcrest, Kloof en Clermont; die plase Clermont 838, Kraanskloof 867 en Richmond 845; die gebiede, soos dit van tyd tot tyd gewysig mag word, onder beheer van die plaaslike owerhede van Mount Edgecombe, Umhlanga Rocks en Verulam; die gebied begrens deur die see en die treinspoor deur Nyanninga vanaf Verulam tot by Tongaatstasie en grootpad MR 426; die gebied onder beheer van die plaaslike owerheid van Tongaat, soos dit van tyd tot tyd gewysig mag word tot by die Tongaatrivier."

No. R. 134

4 Februarie 1977

REGULASIES TER REËLING VAN DIE VEREISTES IN VERBAND MET DIE UITVOER VAN PYNAPPELS UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 295 van 26 Februarie 1971, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 133

4 February 1977

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.—CONTROL OVER THE INTRODUCTION OR RECEIPT OF SLAUGHTER ANIMALS, MEAT OR MEAT PRODUCTS, THE ACQUISITION OR SALE OF SLAUGHTER ANIMALS OR THE SLAUGHTERING OF SLAUGHTER ANIMALS IN CONTROLLED AREAS—AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has in terms of section 15 (m) of the said Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, further amended Schedule 1 to Government Notice R. 2330 of 20 December 1968, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Schedule 1 of Government Notice R. 2330 of 1968, as amended, is hereby further amended by the substitution for Clause 4 of the following clause:

"4. 'Durban area', consisting of the areas as it may be amended from time to time, under the jurisdiction of the local authorities of Kingsborough, Amanzimtoti, Umbogintwini, Isipingo Rail, Isipingo Beach (including Reunion Station) and Durban; the farms Bellair 823, Chatsworth 834 and Buffelsbosch 965; the areas as it may be amended from time to time, under the jurisdiction of the local authorities of Queensborough, Malvern, Westville and Pinetown; the farms Everton 864 and Albinia 957; the areas as it may be amended from time to time, under the jurisdiction of the local authorities of Hillcrest, Kloof and Clermont; the farms Clermont 838, Kraanskloof 867 and Richmond 845; the areas as it may be amended from time to time under the jurisdiction of the local authorities of Mount Edgecombe, Umhlanga Rocks and Verulam; the area bounded by the sea, the railway line through Nyanninga from Verulam to Tongaat Station and main road MR 426; the area under the control of the local authority of Tongaat, as it may be amended from time to time, up to the Tongaat River."

No. R. 134

4 February 1977

REGULATIONS FOR REGULATING THE REQUIREMENTS IN CONNECTION WITH THE EXPORT OF PINEAPPLES FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971), further amended the regulations published by Government Notice R. 295 of 26 February 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 295 van 26 Februarie 1971, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur regulasie 10 deur die volgende regulasie te vervang:

"Afwykinge"

10. Die maksimum afwyking, van die vereistes voorgeskryf kragtens regulasie 9, wat toegelaat mag word is soos volg:

Aard van afwyking	Maksimum persentasie afwyking toe- gelaat volgens getal vrugte
(a) Beserings, kneusplekke, siektes, insektebesmetting, waterigheid, uitwendige en inwendige sonbrand—	
(i) van ernstige intensiteit.....	7,5
(ii) van ligte intensiteit.....	15,0
(b) Swartvlek, gebreke ten opsigte van top of stam of enige ander gebreke uitgesonderd die in (a) genoem—	
(i) van ernstige intensiteit.....	12,5
(ii) van ligte intensiteit.....	20,0
(c) Bederf.....	3,0
(d) Afwykings in paragrawe (a), (b) en (c) genoem gesamentlik, mits sodanige afwykings individueel binne die hierbo gespesifiseerde perke is—	
(i) van ernstige intensiteit.....	15,0
(ii) van ligte intensiteit.....	25,0".

No. R. 135

4 Februarie 1977

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN AVOKADO'S BESTEM VIR VERKOOP IN SEKERE GEBIEDE VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 537 van 1 April 1976, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 537 van 1 April 1976 word hierby soos volg gewysig:

1. Regulasie 6 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Houers"

6. Houers wat avokado's bevat moet—

- geskik, skoon, sterk en heel wees;
- vry wees van spykers en kramme wat uitsteek;
- van hout of enige ander geskikte materiaal vervaardig wees;
- die volgende buite-afmetings hê: 400 mm in lengte, 300 mm in breedte;
- van geskikte deksels voorsien wees wat na verpakking stewig aan sodanige houers vasgeheg is: Met dien verstande dat indien hoogstens 5 houers een op die ander as 'n eenheid stewig aanmekaar vasgeheg is, minstens die boonste houer van 'n deksel voorsien moet wees."

2. Regulasie 8 word hierby gewysig deur paragraaf (c) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) die naam van die kultivar en die telling met letters minstens 5 mm hoog."

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 295 of 26 February 1971, as amended, is hereby further amended by the substitution for regulation 10 of the following regulation:

"Deviations"

10. The maximum deviation from the requirements prescribed under regulation 9 that may be allowed, shall be as follows:

Nature of deviation	Maximum percentage of deviation by number of fruit allowed
(a) Injuries, bruises, diseases, insectinfestation, glassiness, external and internal sunburn—	
(i) of a major intensity.....	7,5
(ii) of a minor intensity.....	15,0
(b) Black spot, defects with regard to top or stem or any other defects except those mentioned in (a)—	
(i) of a major intensity.....	12,5
(ii) of a minor intensity.....	20,0
(c) Decay.....	3,0
(d) Deviations referred to in paragraphs (a), (b) and (c) collectively provided such deviations are individually within the limits specified above—	
(i) of a major intensity.....	15,0
(ii) of a minor intensity.....	25,0".

No. R. 135

4 February 1977

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF AVOCADOS INTENDED FOR SALE IN CERTAIN AREAS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), amended the regulations, published by Government Notice R. 537 of 1 April 1976, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 537 of 1 April 1976 is hereby amended as follows:

1. Regulation 6 is hereby substituted by the following regulation:

"Containers"

6. Containers containing avocados shall—

- be suitable, clean, strong and unbroken;
- be free from protruding nails and staples;
- be manufactured from wood or any other suitable material;
- have the following external dimensions: 400 mm in length and 300 mm in width;
- be supplied with suitable lids which after packing shall be securely affixed to such containers: Provided that if a maximum of 5 containers one on top of the other are securely affixed to each other as a unit, at least the top container shall be supplied with a lid."

2. Regulation 8 is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(c) the name of the cultivar and the count in letters of at least 5 mm in height."

No. R. 136 4 Februarie 1977
WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
 (No. 47 VAN 1970)

PRYS VAN DRUIWE VIR WYNMAAKDOELEINDES. — BEDRAG WAARMEE DIE BEDRAG BETAALBAAR VIR DRUIWE GEKOOP OF VERKRY DEUR IEMAND WAT NIE GELISENSIEER IS OM IN DRANK HANDEL TE DRYF OF WAT NIE 'N DISTILLEERDER IS NIE, VERMINDER KAN WORD

Kragtens artikel 20 (3) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die 1ste dag van Februarie 1977, die bedrag waarmee die bedrag by artikel 20 (2) (a) van gemelde Wet voorgeskryf, betaalbaar vir druiwe gekoop of verkry deur iemand wat nie gelisensieer is om in drank handel te dryf of wat nie 'n distilleerder is nie, verminder kan word, bepaal het op R7 per metrieke ton van sodanige druiwe.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 137 4 Februarie 1977
WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
 (No. 47 VAN 1970)

PRYS VAN DRUIWE VIR WYNMAAKDOELEINDES. — BEDRAG WAARMEE DIE BEDRAG BETAALBAAR VIR DRUIWE GEKOOP OF VERKRY DEUR IEMAND WAT GELISENSIEER IS OM IN DRANK HANDEL TE DRYF OF WAT 'N DISTILLEERDER IS, VERMEERDER KAN WORD

Kragtens artikel 18 (10) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die 1ste dag van Februarie 1977, die bedrag waarmee die bedrag by artikel 18 (5) van gemelde Wet voorgeskryf, betaalbaar vir druiwe gekoop of verkry deur iemand wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of wat 'n distilleerder is, vermeerder kan word, bepaal het op R5 per metrieke ton van sodanige druiwe.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 138 4 Februarie 1977
PRYSE VAN SUID-AFRIKAANSE WYN WAT NA DIE EUROPESE EKONOMIESE GEMEENSKAP UITGEVOER WORD.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 E van die Bemarkingswet 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat ek Goewermentskennisgewing R. 2573 van 31 Desember 1976 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 136 4 February 1977
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
 (No. 47 OF 1970)

PRICES OF GRAPES FOR WINE-MAKING PURPOSES.—AMOUNT BY WHICH THE AMOUNT PAYABLE FOR GRAPES PURCHASED OR ACQUIRED BY A PERSON WHO IS NOT LICENSED TO DEAL IN LIQUOR OR WHO IS NOT A DISTILLER MAY BE REDUCED

In terms of section 20 (3) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has, under the powers vested in it by the said section in respect of the year commencing on the 1st day of February 1977, fixed the amount by which the amount prescribed by section 20 (2) (a) of the said Act, payable for grapes purchased or acquired by a person who is not licensed to deal in liquor or who is not a distiller, may be reduced, at R7 per metric ton of such grapes.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 137 4 February 1977
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
 (No. 47 OF 1970)

PRICE OF GRAPES FOR WINE-MAKING PURPOSES.—AMOUNT BY WHICH THE AMOUNT PAYABLE FOR GRAPES PURCHASED OR REQUIRED BY A PERSON WHO IS LICENCED TO DEAL IN LIQUOR OR WHO IS A DISTILLER MAY BE INCREASED

In terms of section 18 (10) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has, under the powers vested in it by the said section, in respect of the year commencing on the 1st day of February 1977, fixed the amount by which the amount prescribed by section 18 (5) of the said Act, payable for grapes purchased or acquired by a person who is licensed to deal in liquor or who is a distiller, may be increased, at R5 per metric ton of such grapes.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 138 4 February 1977
PRICES OF SOUTH AFRICAN WINE EXPORTED TO THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY.—AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 84 E of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that I have amended Government Notice R. 2573 of 31 December 1976, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

BYLAE

Die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 2573 van 31 Desember 1976, word hiermee gewysig deur die volgende klousule by te voeg:

"3. 'n Vaste bedrag van 15 rekeneenhede per hektoliter moet bygevoeg word ten opsigte van die produkte genoem in paragrawe (a), (b), (c) en (d) van klousule 2. wanneer sodanige produkte in houers van twee liter of minder uitgevoer word."

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 132 4 Februarie 1977

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 4 (3) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), verleen ek, Stephanus Louwrens Muller, Minister van Vervoer, na raadpleging met die Spoorweg- en Haweraad, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 859 van 28 Mei 1971, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

PENSIOENREGULASIES

WYSIGINGSLSYS

(Van krag van 1 Januarie 1977)

REGULASIE 40

Vervang paragraaf (3) deur die volgende:

(3) In die geval van 'n vroulike dienaar wat voor 1 Januarie 1977 tot die Diens toegetree het en wat by haar huwelik uit die Diens afgedank word of moet bedank, of wat met die oog op haar huwelik vrywillig uit die Diens bedank nadat sy die hoof van haar departement skriftelik dienooreenkomstig in kennis gestel het, en binne drie maande na haar bedanking in die huwelik tree, moet die bedrag wat kragtens hierdie regulasie aan haar betaal word, nie minder as twee maal die bedrag van haar eie bydraes tot die Nuwe Fonds vir die tydperk van haar werklike beloop nie. Hierdie paragraaf is nie van toepassing op 'n vroulike dienaar wat op of na 1 Januarie 1977 tot die Diens toegetree het nie.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

No. R. 139 4 Februarie 1977

WET OP STATISTIEKE, 1976

AANGELEENTHEDE WAAROP STATISTIEKE VERSAMEL KAN WORD

Ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Statistiek, bepaal hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 (1) (a) van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), dat statistieke versamel kan word betreffende enige aspek van enigeen van of al die volgende aangeleenthede, naamlik:

1. (a) Bevolking; behuising; lewensgebeure; morbiditeit; fertiliteit; tydelike of permanente verhuising na, uit of binne die Republiek;

(b) primêre produksie, met inbegrip van boerdery, bosbou, visserye, die versameling van dierlike produkte en onbewerkte bos- en seeprodukte, mynbou, steengroefwerk en die ontginning van afsettings van grond, sand, klei en gruis; prospektering;

(c) sekondêre produksie, met inbegrip van vervaardiging, monteer- en herstelwerk; die opwek en verspreiding van elektrisiteit en die produksie en verspreiding van gas en stoom; watervoorsiening; die slag van lewende hawe; drukwerk en uitgawery;

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 2573 of 31 December 1976 is hereby amended by the addition of the following clause:

"3. A fixed amount of 15 units of account per hectolitre shall be added in respect of the products listed in paragraphs (a), (b), (c) and (d) of clause 2. where these products are exported in containers of two litres or less."

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 132 4 February 1977

Under the powers vested in me by section 4 (3) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), I, Stephanus Louwrens Muller, Minister of Transport, do hereby, after consultation with the Railways and Harbours Board, approve of the Pension Regulations, published in Government Notice R. 859 of 28 May 1971, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

PENSION REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

(Operative from 1 January 1977)

REGULATION 40

Substitute the following for paragraph (3):

(3) In the case of a female servant who joined the Service prior to 1 January 1977 and who is discharged or required to resign from the Service on her marriage, or who voluntarily resigns from the Service in contemplation of her marriage, after having notified the head of her department, in writing, to that effect, and marries within three months of her resignation, the amount to be paid to her in terms of this regulation shall not be less than twice the amount of her own contributions to the New Fund for the period of her actual service. This paragraph is not applicable to a female servant who joined the Service on or after 1 January 1977.

DEPARTMENT OF STATISTICS

No. R. 139 4 February 1977

STATISTICS ACT, 1976

MATTERS ON WHICH STATISTICS MAY BE COLLECTED

I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Statistics, under the powers vested in me by section 3 (1) (a) of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), do hereby determine that statistics may be collected relating to any aspect of all or any of the following matters, namely:

1. (a) Population; housing; vital events; morbidity; fertility; temporary or permanent migration to, from or within the Republic;

(b) primary production, including farming, forestry, fishing, the gathering of animal products and of unprepared forest and sea products, mining, quarrying, the exploitation of deposits of soil, sand, clay and gravel; prospecting;

(c) secondary production, including manufacturing, assembly and repair work; the generation and distribution of electricity, and the production and distribution of gas and steam; the supply of water; the slaughtering of live-stock; printing and publishing;

(d) konstruksie en verwante bedrywighede; gronderosie- en waterbewaringswerke en die sink van boorgate;

(e) groot- en kleinhandel en verversings- en akkommodasiedienste;

(f) vervoer; opberging; kommunikasie; toerisme;

(g) bankwese; finansiering, versekering, vaste eiendom; verhuur van masjinerie en uitrusting;

(h) besigheidsdienste, met inbegrip van regsdienste, rekeninge-, ouditerings- en boekhoudingsdienste, ingenieurs-, argiteks- en tegniese dienste, reklame en ander besigheidsdienste;

(i) rekenoutomate, randapparatuur, datavasleggingsuitrusting, datakommunikasie-uitrusting en televisie-uitrusting;

(j) onderwysdienste; mediese, tandheelkundige en ander gesondheids- en veeartsenykundige dienste; ander gemeenskapsdienste; maatskaplike en ander persoonlike dienste;

(k) bedrywighede van verenigings wat besigheids-, professionele of nasionale belange bevorder;

(l) pryse van goedere en dienste; huur van huisvesting, met inbegrip van huurgelde en vorderings vir huisvesting;

(m) nasionale rekeninge; betalingsbalans en vloei van fondse;

(n) arbeidsverhoudinge, met inbegrip van vakbonde, werkgewersverenigings, nywerheidsrade en nywerheidsgeskille;

(o) werkgeleentheid, werkloosheid, besoldiging, diensure en diensvoorwaardes;

(p) die openbare-administrasie-, navorsings-, finansiële, nywerheids-, handels- en ander dienstebedrywighede (nie elders vermeld nie) van die Regering (met inbegrip van die provinsiale administrasies, die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie en die Departement van Pos- en Telekommunikasiewese), afdelingsrade, Bantoe-sake-administrasierade, plaaslike besture, en die bedrywighede van instellings wat deur hulle of uit hoofde van of by enige wet tot stand gebring is;

(q) beserings, ongelukke;

(r) misdaad; regspleging en toepassing van die wet; en

(s) opnames van gesinne en huishoudings, met inbegrip van gesins- en huishoudelike begrotings.

Herroeping van regulasies

2. Goewermenskennisgewing R. 943 van 4 Junie 1976 word hierby herroep.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Statistiek.

(d) construction and related activities; soil erosion and water conservation works and borehole sinking;

(e) wholesale and retail trade and catering and accommodation services;

(f) transport; storage; communication; tourism;

(g) banking, financing, insurance, real estate; letting of machinery and equipment;

(h) business services, including legal services, accounting, auditing and bookkeeping services, engineering, architectural and technical services, advertising and other business services;

(i) computers, peripheral equipment, data capturing equipment, data communication equipment and television equipment;

(j) educational services; medical, dental and other health and veterinary services; other community services; social and other personal services;

(k) activities of associations promoting business; professional and national interests;

(l) prices of goods and services; hiring of accommodation, including rents and charges for accommodation;

(m) national accounts; balance of payments and flow of funds;

(n) labour relations, including trade unions, employers' organisations, industrial councils and industrial disputes;

(o) employment, unemployment, remuneration, service hours and service conditions;

(p) the public administration, research, financial, industrial, commercial and other service activities (not elsewhere specified) of the Government (including the provincial administrations, the South African Railways and Harbours Administration and the Department of Posts and Telecommunications), divisional councils, Bantu affairs administration boards, local authorities, and the activities of institutions established by them or in pursuance of or by any law;

(q) injuries, accidents;

(r) crime; administration of justice and enforcement of the law; and

(s) family and household surveys, including surveys of family and household budgets.

Repeal of regulations

2. Government Notice R. 943 of 4 June 1976 is hereby repealed.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Statistics.

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegnieke. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50 sent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agricultural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

Stuur u pakkette per lugpos

—dis vinniger!

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

Use air mail parcel post

—It's quicker!

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u telefoon onmiddellik en praat duidelik.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

INHOUD

CONTENTS

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 156. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Leer- nywerheid, R.S.A.: Wysiging van Siekte- bystandsfondsooreenkoms	1	5395
R. 157. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Leer- nywerheid, R.S.A.: Hernuwing van Siekte- bystandsfondsooreenkoms	2	5395
R. 158. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Leer- nywerheid, R.S.A.: Verlenging van geldig- heidsduur van Aanvullende Siektbystands- fondsooreenkoms	3	5395
R. 159. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Druk- en Nuusbladnywerheid, R.S.A.	3	5395
R. 160. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Hernuwing van Ooreenkoms	3	5395
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 126. Regulasies opgestel kragtens die Kinderwet	3	5395
Doeane en Aksyns, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 127. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/453)	4	5395
R. 128. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/492)	5	5395
R. 129. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van regulasies (No. MR/27)	5	5395
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 143. Wet 101 van 1965: Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965	5	5395
Handel, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 155. Wet 26 van 1956: Wet op Ontploffbare Stowwe, 1956: Wysiging van regulasies	6	5395
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 133. Wet 59 van 1968: Vee- en Vleisreëling- skema	7	5395
R. 134. Wet 51 van 1971: Regulasies ter reëling van die vereistes in verband met die uitvoer van pynappels uit die R.S.A.	7	5395
R. 135. Wet 59 van 1968: Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van avokado's	8	5395
R. 136. Wet 47 van 1970: Prys van druiwe vir wyn- maakdoeleindes	9	5395
R. 137. Wet 47 van 1970: Prys van druiwe vir wyn- maakdoeleindes	9	5395
R. 138. Wet 59 van 1968: Pryse van Suid- Afrikaanse wyn wat na die Europese Ekonomiese Gemeenskap uitgevoer word	9	5395
Spoorweë en Hawens, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 132. Pensioenregulasies: Wysigingslys	10	5395
Statistiek, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 139. Wet 66 van 1976: Aangeleenthede waaroor statistieke versamel kan word	10	5395

No.	Page No.	Gazette No.
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 133. Act 59 of 1968: Livestock and Meat Con- trol Scheme	7	5395
R. 134. Act 51 of 1971: Regulations for regulating the requirements in connection with the export of pineapples from the R.S.A.	7	5395
R. 135. Act 59 of 1968: Regulations relating to the grading, packing and marking of avocados	8	5395
R. 136. Act 47 of 1970: Price of grapes for wine- making purposes	9	5395
R. 137. Act 47 of 1970: Price of grapes for wine- making purposes	9	5395
R. 138. Act 59 of 1968: Prices of South African wine exported to the European Economic Community	9	5395
Bantu Administration and Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 126. Regulations framed under the Children's Act	3	5395
Commerce, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 155. Act 26 of 1956: Explosives Act, 1956: Amendment of regulations	6	5395
Customs and Excise, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 127. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/453)	4	5395
R. 128. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/492)	5	5395
R. 129. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of regulations (No. MR/27)	5	5395
Health, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 143. Act 101 of 1965: The Medicines and Related Substances Control Act, 1965	5	5395
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 156. Industrial Conciliation Act, 1956: Leather Industry, R.S.A.: Amendment of Sick Benefit Fund Agreement	1	5395
R. 157. Industrial Conciliation Act, 1956: Leather Industry, R.S.A.: Renewal of Sick Benefit Fund Agreement	2	5395
R. 158. Industrial Conciliation Act, 1956: Leather Industry, R.S.A.: Extension of period of operation of Supplementary Sick Benefit Fund Agreement	3	5395
R. 159. Industrial Conciliation Act, 1956: Printing and Newspaper Industry	3	5395
R. 160. Industrial Conciliation Act, 1956: Baking and Confectionery Industry, Pretoria: Renewal of agreement	3	5395
Railways and Harbours, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 132. Pension Regulations: Schedule of Amend- ment	10	5395
Statistics, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 139. Act 66 of 1976: Matters on which statistics may be collected	10	5395

5395-1